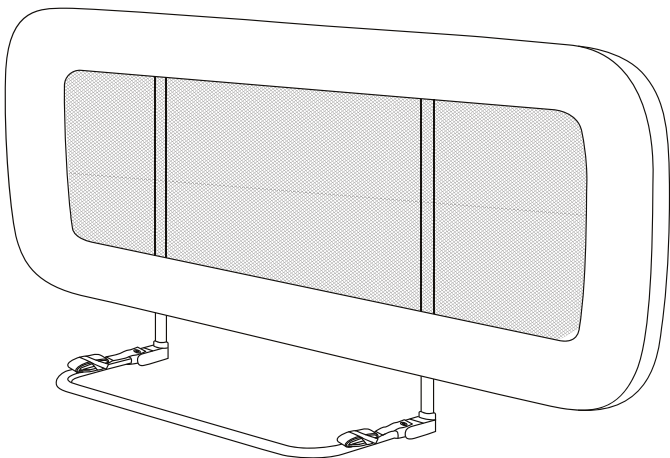




GUARD&DREAM USER GUIDE

(AR) حاجز الحماية للسريـر
(CS) OCHRANNÍ ZÁBRANA
(DE) BETTGITTER
(EN) BEDGUARD
(ES) RIEL DE CAMA
(FR) BARRIÈRE DE LIT
(HU) ÁGY VÉDŐKORLÁT
(IT) BARRIERA DI PROTEZIONE
(NL) BEDHEK
(PL) BARIERKA OCHRONA
(PT) BARRA DE PROTEÇÃO
(RO) BARIERĂ DE SIGURANȚĂ
(RU) Защитный бортик
(SK) OCHRANNÁ ZÁBRANA
(SV) SÄKERHETSBYGEL

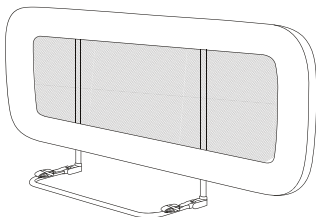
دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL



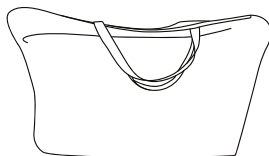
All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

AR	6
CS	8
DE	9
EN	12
ES.....	14
FR	16
HU	18
IT	20
NL	22
PL.....	24
PT	26
RO.....	28
RU.....	30
SK.....	32
SV	34

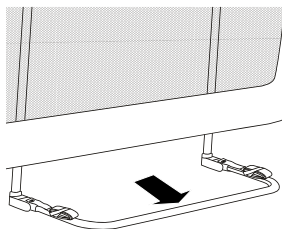
الاشكال / Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slouží jen na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten



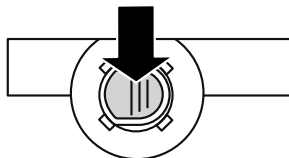
1



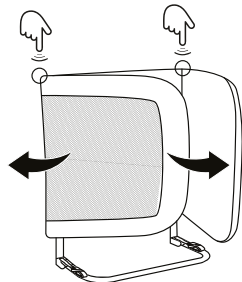
2



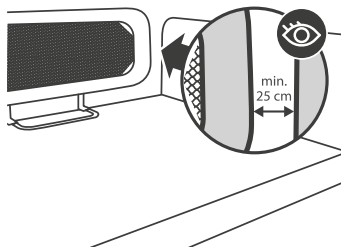
A



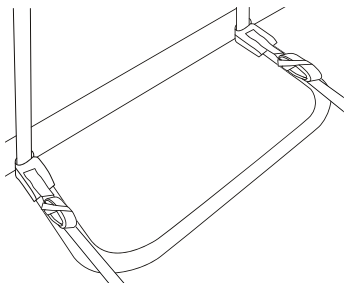
B



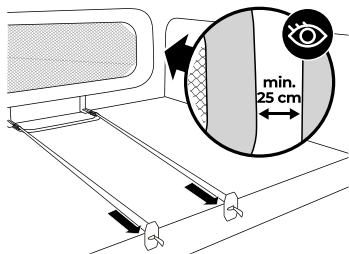
C



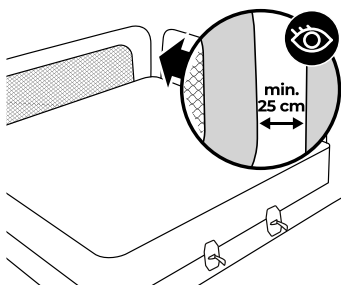
D



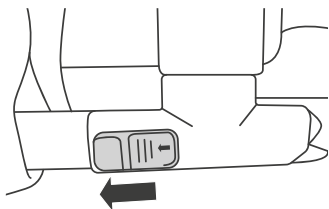
E



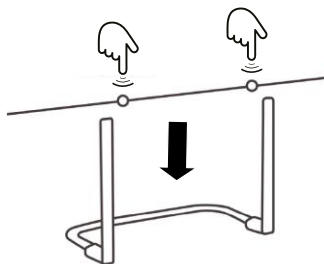
F



G



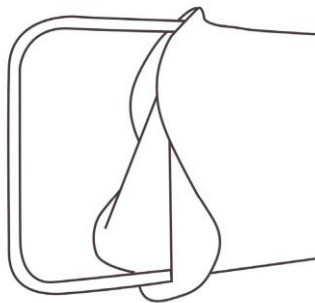
H



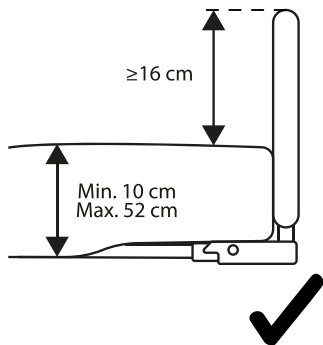
I



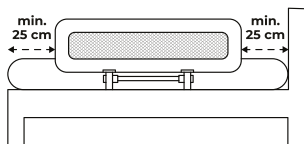
J



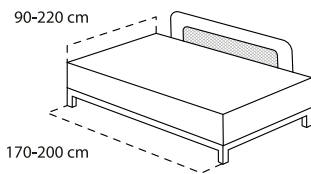
K



L



M



N

ملاحظة مهمة: احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل

- لا ينصح باستخدام حاجز الحماية للسريير للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 شهراً أو عندما يتجاوز عمر الطفل 5 سنوات.
- لا يجب استخدام حاجز الحماية للسريير إلا عندما يكون الطفل قادراً على الصعود والخروج من السريير دون مساعدة.
- لا ينبغي استخدام حاجز الحماية للسريير كبديل لسريير الأطفال لأنه لا يوفر نفس مستوى الأمان الموجود بسريير الأطفال.
- يبلغ الحد الأدنى والحد الأقصى لسماكة المرتبة التي تتناسب حاجز الحماية للسريير: 10 سم كحد أدنى، 52 سم كحد أقصى (صورة "ل").
- يجب تركيب حاجز الحماية للسريير بطريقة تجعل جانبه يلمس جانب المرتبة، وذلك عند وضعه في وضع القفل أو عند وضعه في الوضع المناسب. يجب ألا تكون هناك فجوة بين السطح العلوي للمرتبة والجزء الأفقي الأدنى لحاجز الحماية للسريير (صورة "ل").
- تذكر دائماً أن المسافة من منطقة السطح العلوي للمرتبة إلى الحافة العلوية لحاجز الحماية للسريير يجب أن تكون أكثر من أو تساوي 16 سم (الشكل "ل").
- يجب عدم استخدام حاجز الحماية للسريير ما لم تكن المثبتات في مكانها ومثبتة بإحكام بكل من السريير و/أو المرتبة وحاجز الحماية للسريير.

- يجب فحص حاجز الحماية للسريـر للتأكد من أنه تم تركيبه وإحكام غلقه بصورة صحيحة.
- يجب فحص حاجز الحماية للسريـر بصورة دورية للتأكد من حالته العامة مع التركيز بوجه خاص على مستوى الأمان الخاص بأيّ آلية قفل و/أو المفصلات التي يتم استخدامها في المنتج.
- عند شراء أيّ أجزاء إضافية للمنتج أو ترغب في استبدال أيّ جزء، احصل على هذه الأجزاء من الشركة المصنعة فقط.
- لا ينبغي استخدام حاجز الحماية للسريـر هذا على سطح مخصص للنوم يزيد ارتفاعه عن 600 مم من الأرض.
- تحذير! لمنع خطر الاختناق، من الضروري التأكد وجود فجوة عند تركيب حاجز الحماية للسريـر في موضعه لا تقل عن 250 مم (10 بوصة) بين كل طرف من أطراف السريـر وبين النهاية المقابلة لحاجز الحماية للسريـر (صورة. "م")

1. قائمة المكونات:

1. حاجز السريـر مع حزامين للتثبيت 1 ×
2. حقيبة 1 ×

2. تعليمات التركيب والتجهيز:

التركيب:

اعمل على إمالة وفتح قاعدة حاجز الحماية للسريـر (الشكل "أ") ثم اضغط على الأزرار (الشكل "ب") الموجودة في الأماكن المشار إليها (الشكل "ج") وافتح جانبي حاجز الحماية.

أزل المرتبة من السريـر وضع قاعدة حاجز الحماية كما هو موضح في الرسم التوضيحي (الشكل "د")، اسحب الأحزمة المثبتة في قاعدة الإطار (الشكل E) إلى الجانب الآخر من السريـر وثبتها (الشكل F). ضع الفراش في الأعلى (الشكل G).

ضبط الارتفاع:

يتميز حاجز الحماية بأحتوائه على ميزة ضبط الارتفاع. حرك النزاع (الموجود تحت الغطاء في كل أنبوب) وفقاً لاتجاه السهم (الشكل "ح") واضبط حاجز الحماية إلى الارتفاع المطلوب.

إزالة الغطاء:

حرك النزاع وفقاً لاتجاه السهم (الشكل "ح"). اسحب القاعدة للخارج (الشكل "ط"). افتح السحاب (الشكل "ي") ومن ثم أزل الإطار (الشكل "ك"). يجب إعادة تجميع الغطاء بالترتيب العكسي.

3. تعليمات عملية الفسيل:

تنظيف الغطاء:

لا تستخدم التنظيف الجاف		لا تكويه		لا تستخدم المبيضات		غسل يدوي عند درجة حرارة 40 درجة مئوية	
						يجف في وضع مستقيم دون تقطير	

امسح أجزاء الإطار بقطعة قماش جافة.

جرائس 6. WWW.KINDERKRAFT.COM يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

CS

VAŽENÝ ZAKAZNÍKU!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

DŮLEŽITÉ UCHOVÁNÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Nedoporučuje se, aby zábranu na lůžko používaly děti mladší 18 měsíců nebo děti, které již dosáhly věku 5 let.
- Zábrana na lůžko by se měla používat pouze tehdy, když je dítě schopno samostatně vstávat a vstávat z lůžka.
- Zábrana by neměla být používána jako náhrada dětské postýlky, protože neposkytuje stejnou úroveň bezpečnosti jako dětská postýlka.
- Minimální a maximální tloušťka matrace, na kterou se chráníč matrace hodí: min. 10 cm, max. 52 cm. (obr. L)
- Zábrana na lůžko by měla být namontována tak, aby se v zajištěné poloze nebo po připevnění dotýkala boku matrace. Mezi horní částí matrace a nejnižší vodorovnou částí zábrany lůžka nesmí být žádná mezera (obr. L).
- Nezapomeňte, že od horního okraje matrace k hornímu okraji zábrany musí být vždy nejméně 16 cm (obr. L).
- Nepoužívejte zábranu na lůžko, pokud nejsou upevňovací prvky na správném místě a nejsou bezpečně připevněny k lůžku a/nebo matraci a k zábraně.

- Zkontrolujte, zda je zábrana lůžka správně upevněna a zajištěna.
- Pravidelně kontrolujte celkový stav zábrany lůžka a věnujte zvláštní pozornost bezpečnosti všech uzamykacích mechanismů a/nebo závěsů použitých ve výrobku.
- Doplnkové a náhradní díly lze získat pouze od výrobce.
- Nepoužívejte zábranu na lůžko, pokud je spací plocha více než 600 mm od podlahy.
- **VAROVÁNÍ!** Aby se předešlo riziku udušení, je nutné zajistit, aby zábrana na lůžko, je-li namontována ve správné poloze, zachovávala vzdálenost nejméně 250 mm (10 kali) od každého konce lůžka a příslušného okraje zábrany (obr. M).

1. Zoznam komponentů:

1. Ochranná bariéra se dvěma upevňovacími popruhy x 1
2. Taška x 1

2. Návod k montáži a nastavení:

Montáž:

Nakloňte a rozložte základnu zábrany (obr. A). Stiskněte tlačítka (Obr. B) na určených místech (Obr. C) a sklopte boky zábrany. Vyjměte matraci z postele a umístěte základnu zábradlí podle obrázku (obr. D). Přetáhněte přiložené popruhy k základně rámu (obr. E) na druhou stranu postele a upevněte je (obr. F). Nasaďte matraci (obr. G).

Nastavení výšky:

Bezpečnostní zábrana je výškově nastavitelná. Posuňte páčku (umístěnou pod potahem na každé trubici) ve směru šipky (obr. H) a nastavte zábranu do požadované výšky.

Demontáž potahu:

Posuňte páčku ve směru šipky (obr. H). Vytáhněte základnu (obr. I). Rozepněte zip (obr. J) a vyjměte rám (obr. K). Potah namontujte v opačném pořadí.

3. Návod na čištění:

Čištění potahu:

	Prát ručně při teplotě 40°C		Nebělit		Nežehlit		Nečistit chemicky
	Sušit ve svislé poloze						

Součásti rámu čistěte suchým hadříkem.

4. Záruka

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Produktes von Kinderkraft.

WICHTIG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUFZUBEWAHREN

- Es wird nicht empfohlen, das Bettgitter für Kinder unter 18 Monaten oder wenn das Kind über 5 Jahre alt ist, zu benutzen.
- Das Bettgitter sollte nur verwendet werden, wenn das Kind alleine ein- und aussteigen kann.
- Das Bettgitter sollte nicht als Ersatz für das Kinderbett verwendet werden, da es nicht das gleiche Sicherheitsniveau wie das Kinderbett bietet.
- Minimale und maximale Dicke der Matratze, auf die die Leitplanke passt: min. 10 cm, max. 52 cm (Abb. L)
- Das Bettgitter sollte so montiert werden, dass seine Seiten in der verriegelten Position oder wenn sie fixiert sind, die Seite der Matratze berühren. Zwischen der Oberseite der Matratze und dem untersten horizontalen Element des Bettgitters darf kein Spalt vorhanden sein (Abb. L).
- Denken Sie daran, dass von der Oberseite der Matratze bis zur Oberkante des Bettgitters immer mindestens 16 cm betragen muss (Abb. L).
- Verwenden Sie das Bettgitter auf dem Bett nicht, wenn die Befestigungen nicht vorhanden sind und nicht sicher sowohl am Bett und/oder der Matratze als auch am Bettgitter befestigt sind.
- Überprüfen Sie, ob das Bettgitter richtig befestigt und gesichert ist.

- Überprüfen Sie das Bettgitter regelmäßig auf den allgemeinen Zustand, unter besonderer Berücksichtigung der Sicherheit der im Produkt verwendeten Verriegelungsmechanismen und/oder Scharniere.
- Zubehörteile und Ersatzteile dürfen nur vom Hersteller bezogen werden.
- Verwenden Sie das Bettgitter nicht, wenn der Schlafbereich höher als 600 mm vom Boden entfernt ist.
- **ACHTUNG!** Um die Erstickungsgefahr zu vermeiden, muss sichergestellt werden, dass das Bettgitter, wenn es in der richtigen Position montiert ist, einen Abstand von mindestens 250 mm (10 Zoll) von jedem Ende des Bettes und der entsprechenden Kante des Gitters (Abb. M) einhält.

1. Komponentenliste:

1. Sicherheitsbarriere mit zwei Befestigungsbändern x 1
2. Tasche x 1

2. Montage- und Einstellanleitung:

Montage:

Falten Sie die Basis des Bettgitters zurück und entfalten Sie sie (Abb. A). Drücken Sie die Tasten (Abb. B) an den angegebenen Stellen (Abb. C) und klappen Sie die Seiten des Bettgitters auseinander. Entfernen Sie die Matratze vom Bett und platzieren Sie die Basis des Bettgitters wie abgebildet (Abb. D). Ziehen Sie die befestigten Gurte an der Basis des Rahmens (Abb. E) auf die andere Seite des Bettes und befestigen Sie sie dann (Abb. F). Legen Sie die Matratze auf (Abb. G).

Höhenverstellung

Das Bettgitter verfügt über eine Höhenverstellung. Bewegen Sie den Hebel (der sich unter der Abdeckung an jedem der Rohre befindet) gemäß der Pfeilrichtung (Abb. H) und stellen Sie das Bettgitter auf die gewünschte Höhe ein.

Hülle abnehmen

Bewegen Sie den Hebel in Pfeilrichtung (Abb. H). Ziehen Sie die Basis heraus (Abb. I). Öffnen Sie den Reißverschluss (Abb. J) und entfernen Sie den Rahmen (Abb. K). Die Montage der Abdeckung sollte in umgekehrter Reihenfolge erfolgen.

3. Waschanleitung:

Reinigung der Abdeckung:

	Handwäsche bei 40°C		Nicht bleichen		Nicht bügeln		Nicht chemisch reinigen
	Aufrecht trocknen ohne zu tropfen						

Wischen Sie die Rahmenelemente mit einem trockenen Tuch ab.

4. Garantie

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- The bedguard is not recommended for use by children under the age of 18 months or when the child is over the age of 5 years.
- The bedguard should only be used when the child is able to climb in and out of bed unaided.
- The bedguard should not be used as a substitute for a cot, as it cannot provide the same level of safety as a cot.
- The minimum and maximum thickness of the mattress for which the bedguard is suitable: min. 10 cm, max. 52 cm. (pic. L).
- The bedguard must be installed in such a way that its side, when in the locked position or when placed in the fitted position, touches the side of the mattress. There shall be no gap between mattress upper surface and bed guard lowest horizontal member (pic. L).
- Remember that the distance from mattress upper surface to the upper edge of the bedguard must always be more than or equal to 16 cm (fig. L).
- The bedguard should not be used unless the fixings are in place and securely attached to both the bed and/or the mattress and the bedguard.
- The bedguard should be checked to ensure that it is properly fitted and secure.

- The bedguard should be periodically checked for its general condition with particular reference to the security of any locking mechanism and/or hinges that are used on the product.
- The additional and replacement parts should be obtained only from the manufacturer.
- The bedguard should not be used on a sleeping surface that is more than 600 mm from the floor.
- **WARNING!** To prevent the risk of strangulation it is essential to ensure that when the bedguard is fitted into position, there is a gap of at least 250 mm (10 inch), between each end of the bed and the corresponding end of the bedguard (pic. M).

1. Components list:

1. Bed guard with two mounting straps x1
2. Bag x 1

2. Assembly and set-up instructions:

Assembly:

Tilt and unfold the base of the bed guard (fig. A). Press the buttons (fig. B) at the indicated places (fig. C) and unfold the sides of the bed guard.

Remove the mattress from the bed and place the base of the bed guard as shown in the illustration (fig. D). Pull the straps attached to the base of the frame (Fig. E) over to the other side of the bed and secure them (Fig. F). Place the mattress on top (Fig. G).

Height adjustment:

The bed guard features height adjustment. Slide the lever (located under the cover at each tube) according to the direction of the arrow (fig. H) and set the bed guard to the desired height.

Removing the cover:

Slide the lever according to the direction of the arrow (fig. H). Pull out the base (fig. I). Unzip the zipper (fig. J) and remove the frame (fig. K). The cover should be reassembled in the reverse order.

3. Washing procedure:

Cleaning the cover:

	Hand wash at 40°C		Do not bleach		Do not iron		Do not dry-clean
	Dry in upright position without dripping						

Wipe the frame elements with a dry cloth.

ES

¡Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca **Kinderkraft**.

Diseñamos pensando en su hijo, siempre nos preocupamos por la seguridad, la calidad y garantizamos la máxima comodidad.

IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

- No se recomienda que los niños menores de 18 meses o mayores de 5 años usen el riel de cama.
- El riel de cama sólo debe utilizarse si el niño es capaz de subir y bajar de la cama por sí mismo.
- El riel de cama no debe utilizarse como sustituto de una cuna, ya que no proporciona el mismo nivel de seguridad que una cuna.
- Grosor mínimo y máximo del colchón al que se ajusta el riel: mín. 10 cm, máx. 52 cm. (fig. L)
- El riel de cama debe instalarse de forma que cuando sus laterales estén en posición de bloqueo o cuando estén fijados, toquen el lateral del colchón. No debe haber ningún espacio entre la superficie superior del colchón y la parte horizontal más baja del riel de cama (fig. L).
- Recuerde que siempre debe haber al menos 16 cm de espacio entre la superficie superior del colchón hasta el borde superior del riel de cama (fig. L).
- No utilice el riel de cama si las fijaciones no están en la posición correcta y no están bien sujetas tanto a la cama y/o colchón como al riel de cama.
- Compruebe que el riel de cama se ha fijado y asegurado correctamente.

- Compruebe periódicamente el estado general del riel de cama, prestando especial atención a la seguridad de los mecanismos de bloqueo y/o bisagras utilizados en el producto.
- Las piezas adicionales y los recambios sólo deben obtenerse del fabricante.
- No utilice el riel de cama si la superficie para dormir está a más de 600 mm del suelo.
- **NOTA:** Para evitar el riesgo de asfixia, es esencial asegurarse de que el riel cama, una vez instalado en la posición correcta, mantenga una distancia mínima de 250 mm (10 pulgadas) entre cada extremo de la cama y el borde correspondiente del riel (fig. M).

1. Lista de componentes:

1. Barandilla de seguridad con dos correas de fijación x 1
2. Bolsa x 1

2. Instrucciones de montaje y uso:

Montaje:

Despliegue la base del riel (fig. A). Pulse los botones (fig. B) en los lugares indicados (fig. C) y abra los laterales del riel.

Retire el colchón de la cama y coloque la base del riel como se ilustra en la (fig. D). Tire de las correas de fijación incluidas en la base del marco (fig. E) hacia el otro lado de la cuna y fíjelas (fig. F). Coloque el colchón (fig. G).

Ajuste de la altura:

Es posible ajustar la altura del riel de cama. Mueva la palanca (situada debajo de la funda en cada tubo) de acuerdo con la dirección de la flecha (fig. H) y ajuste el riel a la altura deseada.

Desmontaje de la funda::

Mueva la palanca de acuerdo con la dirección de la flecha (fig. H). Deslice hacia fuera la base (fig. I). Abra la cremallera (fig. J) y retire la base (fig. K). Para poner la funda, siga el orden inverso.

3. Lavado:

Limpeza de la funda:

	Lavar a mano a 40°C		No usar lejía		No planchar		No limpiar en seco
	Secar en posición vertical sin escurrir						

Limpe las piezas de la base con un paño seco.

4. Garantía

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Kinderkraft.

Pendant la conception des produits, nous pensons toujours à votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour vous assurer d'avoir fait le meilleur choix possible.

IMPORTANT À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

- Il n'est pas recommandé d'utiliser la barrière de lit pour les enfants de moins de 18 mois ou lorsque l'enfant a déjà 5 ans.
- La barrière de lit ne doit être utilisée que lorsque l'enfant est capable de se lever et de se coucher seul.
- La barrière de lit ne doit pas être utilisée en remplacement du lit bébé, car elle n'offre pas le même niveau de sécurité qu'un lit bébé.
- Épaisseur minimale et maximale du matelas auquel la barrière de lit s'adapte : min. 10 cm, max. 52 cm. (Fig. L)
- La barrière de lit doit être installée de telle sorte que lorsque ses côtés sont en position verrouillée ou lorsqu'elle est attachée, ils touchent le côté du matelas. Il ne doit pas y avoir d'espace entre la surface supérieure du matelas et la partie horizontale la plus basse du sommier (fig. L).
- N'oubliez pas qu'il doit toujours y avoir au moins 16 cm entre le haut du matelas et le haut de la barrière de lit (fig. L).
- N'utilisez pas la barrière de lit si les fixations ne sont pas au bon endroit et ne sont pas solidement attachées à la fois au lit et/ou au matelas et à la barrière.

- Vérifiez que le sommier a été correctement fixé et sécurisé.
- Vérifiez périodiquement l'état général du sommier, en accordant une attention particulière à la sécurité des mécanismes de verrouillage et/ou des charnières utilisés dans le produit.
- Les pièces supplémentaires et les pièces de rechange ne doivent être obtenues qu'auprès du fabricant.
- N'utilisez pas les barrières de lit si la surface de couchage est située à plus de 600 mm du sol.
- REMARQUE : Pour éviter tout risque de suffocation, il est essentiel de veiller à ce que la barrière du lit, lorsqu'elle est installée dans la bonne position, maintienne une distance d'au moins 250 mm (10 pouces) entre chaque extrémité du lit et le bord correspondant de la barrière (Fig. M).

1. Liste des composants :

1. Barrière de sécurité avec deux sangles de fixation x 1
2. Sac x 1

2. Instructions d'assemblage et de mise en place:

Assemblage:

Inclinez et dépliez la base de la barrière (fig. A). Appuyez sur les boutons (fig. B) aux endroits indiqués (fig. C) et dépliez les côtés de la barrière. Retirez le matelas du lit et placez la base de la barrière comme illustré (fig. D). Tirez les sangles attachées à la base du cadre (fig. E) de l'autre côté du lit et fixez-les (fig. F). Insérez le matelas (fig. G).

Réglage de la hauteur:

La barrière de sécurité est réglable en hauteur. Déplacez le levier (situé sous le couvercle de chaque tube) dans le sens de la flèche (fig. H) et réglez la barrière à la hauteur souhaitée.

Retirez la housse :

Déplacez le levier dans le sens de la flèche (fig. H). Tirez sur la base (fig. I). Détachez la fermeture éclair (fig. J) et retirez le cadre (fig. K). Remontez la housse en procédant dans l'ordre inverse.

3. Instruction de lavage :

Nettoyage de la housse :

	Laver à la main à 40°C		Ne pas blanchir		Ne pas repasser		Ne pas nettoyer à sec
	Sécher à la verticale sans égoutter						

Essuyez les parties du cadre avec un chiffon sec.

4. Garantie

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

FONTOS: TEGYE EL A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

- Nem ajánlott az ágy védőkorlát használata 18 hónapos kor alatt, vagy ha a gyermek már elmúlt 5 éves.
- Az ágy védőkorlátot kizárólag akkor szabad használni, ha a gyermek képes önállóan kikelni az ágyból és bebújni az ágyba.
- A védőkorlát nem helyettesítheti a kiságyat, mivel nem nyújt ugyanolyan szintű biztonságot, mint a kiságy.
- A matrac minimális és maximális vastagsága, amelyre a védőkorlát használható: min. 10 cm, max. 52 cm. (L ábra)
- A védőkorlátot úgy kell felszerelni, hogy az amikor az oldalai reteszelt helyzetben vannak vagy rögzítésre kerülnek, azok érjenek a matrac oldalához. A matrac felső felülete és a védőkorlát legalsó vízszintes része között semmiféle rés nem lehet (L ábra).
- Ne feledje, hogy a matrac tetejétől a védőkorlát felső széléig mért távolságnak mindig legalább 16 cm-t kell kitennie (L ábra).
- Ne használja a védőkorlátot az ágyon, ha a rögzítőelemek nincsenek a megfelelő helyen, és nincsenek biztonságosan rögzítve mind az ágyhoz és/vagy a matrachoz, mind a korláthoz.
- Ellenőrizze, hogy az ágy védőkorlát megfelelően rögzítésre és bebiztosításra került.

- Rendszeresen ellenőrizze az ágy védőkorlát általános állapotát, különös tekintettel a termékben használt zárszerkezetek és/vagy zsanérok biztos működésére.
- További alkatrészeket és cserealkatrészeket csak és kizárólagosan a gyártótól kell beszerezni.
- Ne használja az ágy védőkorlátot, ha az alvófelület a a padlótól mérve több, mint 600 mm-nél magasabban van.
- **FIGYELEM!** A megfulladás veszélyének megelőzése érdekében feltétlenül ellenőrizze, hogy a korlát az ágyon a megfelelő helyzetben felszerelve legalább 250 mm (10 hüvelyk) távolságra legyen az ágy mindkét végétől és a korlát megfelelő szélétől (M ábra).

1. Az összetevők listája:

1. Biztonsági korlát két rögzítőpánttal x 1
2. Táska x 1

2. Összeszerelési és beállítási útmutató:

Összeszerelés:

Hajtsa ki és nyissa szét a korlát alját (A ábra). Nyomja meg a gombokat (B ábra) a jelzett helyeken (C ábra), és hajtsa ki a védőkorlát oldalait. Vegye le a matracot az ágyról, és helyezze a korlát alapját az ábrának megfelelően (D ábra). Húzza át a váz aljához csatolt pántokat (E ábra) az ágy másik oldalára, majd rögzítse őket (F ábra). Helyezze be a matracot (G ábra).

A magasság szabályozása:

Az ágy védőkorlát magassága állítható. Tolja el a kart (a burkolat alatt található minden csőnél) a nyíl irányába (H ábra), és állítsa a védőkorlátot a kívánt magasságra.

A huzat eltávolítása:

Tolja el a kart a nyílak megfelelően (H ábra). Csúsztassa ki az alapot (I. ábra). Húzza el a cipzárat (J. ábra) és vegye ki a keretet (K. ábra). A huzat felszerelését fordított sorrendben kell elvégezni.

3. Mosási recept:

A huzat tisztítása:

	Kézi mosás 40°C hőmérsékleten		Nem fehéříthető		Nem vasalható		Vegyileg nem tisztítható
	Függőleges helyzetben szárítani csepegés nélkül						

A keret részeit száraz ruhával törölje át.

4. Garancia

A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

Ti ringraziamo per aver acquistato il prodotto di marca Kinderkraft.

I nostri prodotti sono creati pensando al bene del Tuo bambino – abbiamo particolarmente a cuore la sua sicurezza, per questo la vasta gamma da noi offerta è di altissima qualità e propone oggetti particolarmente confortevoli

IMPORTANTE CONSERVARE PER USO FUTURO

- Non si raccomanda l'uso della barriera da letto per bambini di età inferiore ai 18 mesi o per bambini che hanno già compiuto 5 anni.
- La barriera da letto deve essere utilizzata solo quando il bambino è in grado di salire e scendere dal letto in modo autonomo.
- La barriera da letto non dovrebbe essere utilizzata come sostituto del lettino, poiché non offre lo stesso livello di sicurezza.
- Spessore minimo e massimo del materasso a cui è adatta la barriera di protezione: minimo 10 cm, massimo 52 cm. (vedi disegno L)
- La barriera da letto deve essere montata in modo tale che, quando i suoi lati sono in posizione bloccata o fissati, tocchino il lato del materasso. Non deve esserci alcuno spazio tra la superficie superiore del materasso e l'elemento orizzontale più basso della barriera di protezione (vedi disegno L).
- Ricorda che tra la superficie superiore del materasso e il bordo superiore della barriera deve esserci sempre almeno 16 cm di distanza (vedi disegno L).
- Non utilizzare la barriera da letto se i fissaggi non sono posizionati correttamente e non sono saldamente fissati sia al letto e/o al materasso, sia alla barriera stessa.

- Assicurati che la barriera da letto sia stata correttamente montata e fissata.
- È necessario controllare periodicamente la barriera da letto per verificarne lo stato generale, con particolare attenzione alla sicurezza di eventuali meccanismi di blocco e/o cerniere utilizzate nel prodotto.
- Le parti aggiuntive e di ricambio devono essere ottenute esclusivamente dal produttore.
- Non utilizzare la barriera da letto se la superficie di riposo si trova a un'altezza superiore a 600 mm dal pavimento.
- **ATTENZIONE!** Per evitare il rischio di soffocamento, è necessario assicurarsi che, dopo il montaggio nella posizione corretta, la barriera da letto mantenga una distanza minima di 250 mm (10 pollici) da ciascuna estremità del letto e dal bordo appropriato della barriera (vedi disegno M).

1. Lista dei componenti:

1. Barriera protettiva con due cinture di fissaggio x 1
2. Borsa x 1

2. Istruzioni di montaggio e configurazione:

Montaggio:

Ribalta e apri la base della barriera (vedi disegno A). Premi i pulsanti (vedi disegno B) nei punti indicati (vedi disegno C) e apri i lati della barriera di protezione.

Rimuovi il materasso dal letto e posiziona la base della barriera come mostrato nell'illustrazione (vedi disegno D).

Fissa la cinghia alla base della barriera (vedi disegno E). Passa la cinghia sull'altro lato del letto e fissala (vedi disegno F). Rimetti il materasso (vedi disegno G).

Regolazione dell'altezza:

La barriera di protezione è dotata di regolazione dell'altezza. Sposta la leva (che si trova sotto il rivestimento su ciascuna delle barre) nella direzione della freccia (vedi disegno H) e imposta la barriera all'altezza desiderata.

Rimozione del rivestimento:

Sposta la leva nella direzione della freccia (vedi disegno H). Estrai la base (vedi disegno I). Apri la cerniera (vedi disegno J) e rimuovi il telaio (vedi disegno K). Il montaggio del rivestimento deve essere eseguito nell'ordine inverso.

3. Istruzioni per il lavaggio:

Pulizia del rivestimento:

	Lavare a mano a 40°C		Non candeggiare		Non stirare		Non pulire chimicamente
--	----------------------	---	-----------------	---	-------------	---	-------------------------

	Asciugare in posizione verticale senza sgocciolare						
---	--	--	--	--	--	--	--

Pulire gli elementi del telaio con un panno asciutto.

4. Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Geachte Klant!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft product.

Wij ontwerpen met uw kind in gedachten - wij hechten altijd veel waarde aan veiligheid en kwaliteit en zorgen voor het comfort van de beste keuze.

BELANGRIJK OM TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Het wordt afgeraden om het bedhek te gebruiken voor kinderen jonger dan 18 maanden of wanneer het kind al 5 jaar oud is.
- Het bedhek mag alleen worden gebruikt als het kind zelfstandig in en uit bed kan komen.
- Het bedhek mag niet worden gebruikt ter vervanging van een wiegje, omdat het niet dezelfde veiligheid biedt als een wiegje.
- Minimale en maximale dikte van de matras waarop het bedhekje past: min. 10 cm, max. 52 cm. (fig. L)
- Het bedhek moet zo geïnstalleerd worden dat wanneer de zijanten in de vergrendelde positie staan of wanneer ze bevestigd zijn, ze de zijkant van de matras raken. Er mag geen opening zijn tussen de bovenkant van de matras en het laagste horizontale deel van het bedhekje (fig. L).
- Denk eraan dat er altijd minstens 16 cm moet zijn tussen de bovenkant van de matras en de bovenkant van het bedhekje (fig. L).

- Gebruik het bedhek niet op de wieg als de bevestigingen niet op de juiste plaats zitten en niet stevig bevestigd zijn aan zowel de wieg en/of matras als het bedhekje.
- Controleer of het bedhekje voor de wieg correct is bevestigd en vastgezet.
- Controleer het bedhekje regelmatig op de algemene staat, met speciale aandacht voor de veiligheid van vergrendelingsmechanismen en/of scharnieren die in het product zijn gebruikt.
- Extra onderdelen en vervangingen mogen alleen worden gekocht bij de fabrikant.
- Gebruik geen bedhekje als het slaoppervlak hoger is dan 600 mm vanaf de vloer.
- LET OP! Om het risico van verwurging te voorkomen, is het essentieel dat het bedhek, wanneer het in de juiste positie is geïnstalleerd, een afstand van minstens 250 mm (10 inch) houdt tussen elk uiteinde van de wieg en de overeenkomstige rand van het bedhekje (fig. M).

1. Lijst van onderdelen:

1. Veiligheidsrail met twee bevestigingsriemen x 1
2. Tas x 1

2. Instructies voor assemblage en installatie:

Installatie:

Kantel de basis van het bedhek en vouw deze uit (fig. A). Druk op de knoppen (fig. B) op de aangegeven plaatsen (fig. C) en vouw de zijanten van het bedhek uit. Verwijder de matras uit het bed en plaats de basis van het bedhek zoals afgebeeld (fig. D). Trek de bevestigde riemen aan de onderkant van het frame (afb. E) over naar de overzijde en zet ze vast (afb. F). Leg de matras erop (afb. G).

Hoogte verstelling:

Het bedhek is in hoogte verstelbaar. Schuif de hendel (onder de hoes op elke buis) in de richting van de pijl (fig. H) en stel het bedhekje in op de gewenste hoogte.

Hoes verwijderen:

Beweeg de hendel in de richting van de pijl (fig. H). Schuif de basis uit (fig. I). Maak de rits open (fig. J) en verwijder het frame (fig. K). De montage van de hoes moet in omgekeerde volgorde gebeuren.

3. Wasinstructie:

Hoes reinigen:

	Handwas op 40°C		Niet bleken		Niet strijken		Niet chemisch reinigen
--	-----------------	---	-------------	---	---------------	---	------------------------

	Droog rechtop zonder druisen						
---	---------------------------------	--	--	--	--	--	--

Veeg de framedelen af met een droge doek.

4. Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

WAŻNE ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

- Nie zaleca się użytku barierki na łóżko przez dzieci poniżej 18 miesiąca życia lub gdy dziecko skończyło już 5 lat.
- Barierkę na łóżko należy stosować wyłącznie, kiedy dziecko jest w stanie samodzielnie wchodzić i wychodzić z łóżka.
- Barierka na łóżko nie powinna być używana jako zamiennik łóżeczka, ponieważ nie zapewnia takiego samego poziomu bezpieczeństwa jak łóżeczko.
- Minimalna i maksymalna grubość materaca, do którego pasuje barierka ochronna: min. 10 cm, maks. 52 cm. (rys. L)
- Barierka na łóżko powinna być zamontowana w taki sposób, że kiedy jej boki znajdują się w zablokowanej pozycji lub kiedy są przymocowane, dotykają boku materaca. Nie może być żadnej szczeliny pomiędzy górną powierzchnią materaca a najniższym poziomym elementem barierki ochronnej (rys. L).

- Pamiętaj o tym, że od górnej powierzchni materaca do górnej krawędzi barierki musi być zawsze co najmniej 16 cm (rys. L).
- Nie należy używać barierki na łóżko, jeśli mocowania nie znajdują się w odpowiednim miejscu i nie są bezpiecznie przymocowane zarówno do łóżka i/lub materaca, jak i barierki.
- Należy sprawdzić, czy barierka na łóżko została prawidłowo zamocowana i zabezpieczona.
- Należy okresowo sprawdzać barierkę na łóżko pod kątem ogólnego stanu, ze szczególnym uwzględnieniem bezpieczeństwa wszelkich mechanizmów blokujących i/lub zawiasów zastosowanych w produkcie.
- Części dodatkowe i zamienniki należy uzyskać tylko i wyłącznie od producenta.
- Nie należy stosować barierki na łóżko, jeśli powierzchnia do spania znajduje się wyżej niż 600 mm od podłogi.
- UWAGA! Aby zapobiec ryzyku uduszenia, koniecznie należy upewnić się, że barierka na łóżko po zamontowaniu we właściwej pozycji zachowuje odstęp co najmniej 250 mm (10 cali) od każdego końca łóżka i odpowiedniej krawędzi barierki (rys. M).

1. Lista komponentów:

1. Barierka ochronna z dwoma pasami mocującymi x 1
2. Torba x 1

2. Instrukcja złożenia i ustawienia:

Montaż:

Odchyl i rozłóż podstawę barierki (rys. A). Naciśnij przyciski (rys. B) we wskazanych miejscach (rys. C) i rozłóż boki barierki ochronnej.

Zdejmij materac z łóżka i umieść podstawę barierki jak na ilustracji (rys. D). Dołączone pasy do podstawy ramy (rys. E) przeciągnij na drugą stronę łóżka, a następnie zamocuj je (rys. F). Nałóż materac (rys. G).

Regulacja wysokości:

Barierka ochronna posiada regulację wysokości. Przesuń dźwignię (znajdują się pod pokrowcem przy każdej z rurek) zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. H) i ustaw barierkę na żądanej wysokości.

Zdejmowanie pokrowca:

Przesuń dźwignię zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. H). Wysuń podstawę (rys. I). Rozepnij zamek błyskawiczny (rys. J) i wyjmij ramę (rys. K). Montaż pokrowca należy wykonać w odwrotnej kolejności.

3. Przepis prania:

Czyszczenie pokrowca:

	Prać ręcznie w temp. 40°C		Nie wybielać		Nie prasować		Nie czyścić chemicznie
	Suszyć w pozycji pionowej bez ociekania						

Elementy ramy przecierać suchą ściereczką.

4. Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Prezado cliente!

Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.

Criamos pensando no seu filho - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo o conforto da melhor escolha.

IMPORTANTE - GUARDAR PARA O USO FUTURO

- Não se recomenda a utilização da barra de proteção para cama por crianças com menos de 18 meses de idade ou quando a criança já tem mais de 5 anos.
- A barra de proteção para cama só deve ser utilizada quando a criança for capaz de subir e descer sozinha da cama.
- A barra de proteção para cama não pode ser utilizada como substituto do berço, já que não oferece o mesmo nível de segurança que o berço.
- Espessura mínima e máxima do colchão com o qual a barra de proteção pode ser utilizada: mín. 10 cm, máx. 52 cm. (fig. L)
- A barra de proteção para cama deve ser instalada de modo a que, quando os seus lados estão na posição de bloqueio ou quando estão fixados, toquem na parte lateral do colchão. Não deve haver qualquer espaço entre a superfície superior do colchão e o elemento horizontal mais baixo da barra de proteção (fig. L).

- Lembra-te de que deve haver sempre pelo menos 16 cm entre a superfície superior do colchão e o bordo superior da barra de proteção (fig. L).
- Não utilizes a barra de proteção para cama se as fixações não estiverem no local adequado e não estiverem bem fixadas na cama e/ou no colchão e na barra.
- Deves verificar se a barra de proteção para cama está corretamente instalada e fixada.
- Deves verificar periodicamente o estado geral da barra para cama, prestando especial atenção aos mecanismos de bloqueio e/ou às dobradiças do produto.
- As peças adicionais e de substituição só devem ser adquiridas ao fabricante.
- Não utilizes a barra de proteção para cama se a superfície de dormir estiver a uma altura superior a 600 mm do chão.
- **ADVERTÊNCIA!** Para evitar o risco de estrangulamento, é essencial garantir que a barra de proteção da cama, quando instalada na posição correta, esteja a uma distância de pelo menos 250 mm (10 polegadas) de cada extremo da cama (fig. M).

1. Lista de componentes:

1. Barreira de proteção com duas correias de fixação x 1
2. Bolsa x 1

2. Instruções de montagem e de instalação na cama:

Montagem:

Abre e desdobra a base da barra (fig. A). Pressiona os botões (fig. B) nos lugares indicados (fig. C) e desdobra os lados da barra de proteção. Retira o colchão da cama e coloca a base da barra de proteção como indicado na figura (fig. D). As correias ligadas à base do quadro (fig. E) devem ser passadas para o outro lado da cama e fixadas (fig. F). Depois coloca o colchão (fig. G).

Ajuste de altura:

A barra de proteção é regulável em altura. Move a alavanca (situada por baixo da cobertura em cada tubo) na direção da seta (fig. H) e ajusta a altura da barra conforme desejado.

Remoção do forro:

Move a alavanca na direção da seta (fig. H). Retira a base (fig. I). Abre o fecho de correr (fig. J) e retira a estrutura (fig. K). Para removeres a cobertura, segue a instrução na ordem inversa.

3. Instruções de lavagem:

Limpeza da cobertura:

	Lavar à mão a 40°C		Não utilizar lixívia.		Não passar a ferro.		Não lavar a seco.
	Secar na vertical sem gotejamento						

Limpar as partes da

4. Garantia

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimate client!

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Kinderkraft.

Creăm cu copilul tău în minte – întotdeauna avem grijă de siguranță și calitate, asigurând astfel confortul celei mai bune alegeri.

IMPORTANT A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

- Nu se recomandă utilizarea barierei de pat pentru copiii sub 18 luni sau dacă copilul a împlinit 5 ani.
- Bariera de pat se utilizează numai atunci când copilul poate urca și coborî singur din pat.
- Bariera de pat nu trebuie utilizată ca înlocuitor al pătuțului, pentru că nu asigură același nivel de siguranță ca un pătuț.
- Grosimea minimă și maximă a saltelei la care se potrivește bariera de siguranță: min. 10 cm, max. 52 cm. (fig. L)
- Bariera de pat trebuie montată astfel încât, atunci când sunt blocate sau fixate, marginile ei să atingă marginea saltelei. Nu poate exista niciun spațiu liber între partea superioară a saltelei și cel mai mic element orizontal al barierei de siguranță (fig. L).

- Reține că între partea superioară a saltelei și marginea superioară a barierei trebuie să fie cel puțin 16 cm (fig. L).
- Bariera nu trebuie folosită pe un pat dacă elementele de fixare nu se află în locurile corespunzătoare și nu sunt bine fixate atât de pat și/sau saltea, cât și de barieră.
- Trebuie să verifici dacă bariera de pat a fost bine fixată și asigurată.
- Trebuie să verifici regulat starea generală a barierei de pat, acordând deosebită atenție siguranței tuturor mecanismelor de blocare și/sau balamalelor cu care produsul este echipat.
- Se pot folosi numai piese suplimentare sau de rezervă oferite de producător.
- Bariera de pat nu trebuie utilizată dacă suprafața de dormit se află mai sus de 600 mm de la podea.
- **ATENȚIE!** Pentru a evita riscul de strangulare, este esențial să te asiguri că după montarea în poziția corespunzătoare, bariera de pat păstrează o distanță de cel puțin 250 mm (10 inci) față de fiecare capăt al patului și marginea corespunzătoare a barierei (fig. M).

1. Lista pieselor:

1. Barieră de protecție cu două centuri de prindere x 1
2. Geantă x 1

2. Instrucțiuni de asamblare și montare:

Montare:

Înclină și desfă baza barierei (fig. A). Apasă butoanele (fig. B) în locurile indicate (fig. C) și desfă marginile barierei de siguranță. Îndepărtează salteaua patului și așează baza barierei precum în ilustrație (fig. D). Trece centurile conectate la baza cadrului (fig. E) pe cealaltă parte a patului, iar apoi fixează-le (fig. F). Așează salteaua la loc (fig. G).

Reglarea înălțimii:

Bariera de siguranță este dotată cu un mecanism pentru reglarea înălțimii. Împinge butonul (de sub husa fiecărei bare) în direcția săgeții (fig. H) și așează bariera la înălțimea dorită.

Scoaterea husei:

Împinge butonul în direcția săgeții (fig. H). Scoate baza (fig. I). Desfă fermoarul (fig. J) și scoate cadrul (fig. K). Pentru punerea la loc a husei, urmează pașii de mai sus în ordine inversă.

3. Instrucțiuni de spălare:

Curățarea husei:

	A se spăla manual la 40°C.		A nu se folosi înălțător.		A nu se călca.		A nu se curăța chimic
	A se usca în poziție verticală fără a se stoarce.						

Elementele cadrului se șterg cu o cârpă uscată.

4. Garanții

Garanțias noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукта Kinderkraft.

Мы создаем с учетом вашего ребенка - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт наилучшего выбора.

ВАЖНО СОХРАНИТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

- Бортик для кровати не рекомендован к использованию детьми младше 18 месяцев или старше 5 лет.
- Бортик для кровати необходимо использовать только тогда, когда ребенок уже может самостоятельно залезать и слезать с кровати.
- Бортик для кровати не может использоваться вместо кровати, потому что не обеспечивает такого же уровня безопасности, как кровать.
- Минимальная и максимальная толщина матраса, которому подходит защитный бортик: минимум 10 см, максимум 52 см (рис. L)
- Бортик для кровати должен быть установлен таким образом, чтобы, когда его боковые стороны заблокированы или находятся в прикрепленном состоянии, они касались боковой части матраса. Между верхней поверхностью матраса и самой нижней

горизонтальной частью защитного бортика (рис. L) не должно быть щелей.

- Помните о том, что между верхней поверхностью матраса и верхним краем бортика всегда должно быть как минимум 16 см (рис. L).
- Не следует использовать бортик для кровати, если крепления не расположены в надлежащем месте и не прикреплены надежно как к кровати и/или матрасу, так и к бортику.
- Необходимо проверить, прикреплен ли бортик для кровати правильно и надежно.
- Время от времени следует проверять общее состояние бортика для кровати, особенно обращая внимание на безопасность всевозможных блокирующих механизмов и/или петель, используемых в изделии.
- Дополнительные и запасные части нужно приобретать исключительно у производителя.
- Бортик нельзя использовать, если поверхность для сна находится выше чем 600 мм от пола.
- **ВНИМАНИЕ!** Чтобы предотвратить риск удушья, необходимо убедиться, что после установки бортика для кровати в нужном положении сохраняется расстояние как минимум 250 мм (10 кали) между каждым краем кровати и соответствующим краем бортика (рис. M).

1. Список частей:

1. Защитный бортик с двумя крепежными ремнями x 1
2. Сумка x1

2. Инструкция сборки и установки:

Сборка:

Наклоните и разложите основание бортика (рис. A). Нажмите кнопки (рис. B) в указанных местах (рис. C) и разложите боковые стороны защитного бортика.

Снимите матрас с кровати и поместите основание бортика согласно рисунку (рис. D). Присоединенные к основанию каркаса (рис. E) ремни протяните на другую сторону кровати, а затем закрепите их (рис. F). Положите матрас (рис. G).

Регулировка высоты:

Защитный бортик имеет регулировку высоты. Сдвиньте ручку (они находятся под чехлом возле каждой трубки) в соответствии с направлением стрелки (рис. H) и установите бортик на нужной высоте.

Снятие чехла:

Сдвиньте ручку в соответствии с направлением стрелки (рис. H). Вытащите основание (рис. I). Растегните молнию (рис. J) и вытащите каркас (рис. K). Чтобы надеть чехол, нужно действовать в обратном порядке.

3. Правила стирки:

Чистка чехла:

Части каркаса протирать сухой тряпочкой.

	Ручная стирка в темп. 40°C		Не отбеливать		Не гладить		Не подвергать химической чистке
	Сушить в вертикальном положении без стекания воды						

4. Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážení zákazníci!

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft.

Naším cieľom je spokojnosť vášho dieťaťa – vždy dbáme o bezpečnosť a kvalitu a garantujeme maximálne pohodlie.

DÔLEŽITÉ UCHOVAVANIE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- Neodporúča sa, aby zábranu na posteľ používali deti mladšie ako 18 mesiacov alebo deti, ktoré už dosiahli vek 5 rokov.
- Zábrana na posteľ by sa mala používať len vtedy, keď je dieťa schopné samostatne vstávať a vstávať z postele.
- Zábrana na posteľ by sa nemala používať ako náhrada postel'ky, pretože neposkytuje rovnakú úroveň bezpečnosti ako detská postel'ka.

- Minimálna a maximálna hrúbka matraca, na ktorý sa ochranná zábrana hodí: min. 10 cm, max. 52 cm. (obr. L)
- Zábrana na posteľ by mala byť namontovaná tak, aby sa v zaistenej polohe alebo po pripevnení dotýkala bočnej strany matraca. Medzi hornou plochou matraca a najnižšou vodorovnou časťou zábradlia postele nesmie byť žiadna medzera (obr. L).
- Nezabudnite, že od hornej časti matraca po horný okraj zábrany musí byť vždy najmenej 16 cm (obr. L).
- Nepoužívajte zábranu na posteľ, ak upevňovacie prvky nie sú na správnom mieste a nie sú bezpečne pripevnené k posteli a/alebo matracu a k zábrane.
- Skontrolujte, či je zábrana postele správne upevnená a zaistená.
- Pravidelne kontrolujte celkový stav zábrany na postele, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnosti všetkých uzamykacích mechanizmov a/alebo závesov použitých vo výrobku.
- Dodatočné a náhradné diely by ste mali získavať len od výrobcu.
- Nepoužívajte zábranu na posteľ, ak je plocha na spanie vyššia ako 600 mm od podlahy.
- **UPOZORNENIE!** Aby sa predišlo riziku udusenía, je nevyhnutné zabezpečiť, aby zábrana na posteľ, keď je namontovaná v správnej polohe, udržiavala vzdialenosť najmenej 250 mm (10 kália) od každého konca postele a príslušného okraja zábrany (obr. M).

1. Zoznam komponentov:

1. Ochranná zábrana s dvoma upevňovacími popruhmi x 1
2. Taška x 1

2. Návod na zloženie a nastavenie:

Montáž:

Nakloňte a rozložte základňu zábrany (obr. A). Stlačte tlačidlá (obr. B) na určených miestach (obr. C) a odklopte bočné strany zábrany. Odstráňte matrac z postele a umiestnite základňu zábradlia podľa obrázku (obr. D). Pripojené popruhy k základni rámu (obr. E) pretiahnite na druhú stranu postele a upevnite ich (obr. F). Nasadte matrac (obr. G).

Nastavenie výšky:

Bezpečnostná zábrana je výškovo nastaviteľná. Posuňte páčku (umiestnenú pod poťahom na každej rúre) v smere šípky (obr. H) a nastavte zábranu na požadovanú výšku.

Demontáž poťahu:

Posuňte páku v smere šípky (obr. H). Vysuňte základňu (obr. I). Rozopnite zips (obr. J) a vyberte rám (obr. K). Poťah nainštalujte v opačnom poradí.

3. Návod na čistenie:

Čistenie poťahu:

	Prať ručne pri teplote 40°C		Nebieliť		Nežehliť		Nečistiť chemicky
	Sušiť v zvislej polohe						

Komponenty rámu čistíte suchou utierkou.

4. Záruka

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

KÄRA KUNDER!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

VIKTIGT ATT BEHÅLLA FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Det rekommenderas inte att använda säkerhetsbygeln för barn under 18 månader eller när barnet är över 5 år.
- Säkerhetsbygeln ska endast användas när barnet kan komma in och ut ur sängen på egen hand.
- Säkerhetsbygeln ska inte användas som ersättning för barnsängen eftersom den inte ger samma säkerhetsnivå som barnsängen.
- Minsta och största tjocklek på madrassen som säkerhetsbygeln passar till: min. 10 cm, max. 52 cm (Fig. L)

- Säkerhetsbygeln ska monteras på ett sådant sätt att när dess sidor är i låst läge eller när de är fixerade, vidrör de sidan av madrassen. Det får inte finnas något mellanrum mellan madrassens övre yta och säkerhetsbygeln lägsta horisontella element (fig. L).
- Kom ihåg att från madrassens ovansida till säkerhetsbygeln ovansida alltid måste vara minst 16 cm (bild L).
- Använd inte säkerhetsbygeln på sängen om infästningarna inte är på plats och inte är ordentligt fastsatta på både barnsängen och/eller madrassen och säkerhetsbygeln.
- Kontrollera att säkerhetsbygeln är ordentligt fastsatt och säkrad.
- Inspektera regelbundet säkerhetsbygeln för allmänt skick, med särskild uppmärksamhet på säkerheten för eventuella låsmekanismer och/eller gångjärn som används i produkten.
- Tillbehörskomponenter och byten får endast erhållas från tillverkaren.
- Använd inte säkerhetsbygeln om sovplatsen är högre än 600 mm från golvet.
- OBS! För att förhindra risken för kvävning är det nödvändigt att se till att säkerhetsbygeln, när den är monterad i rätt läge, håller ett avstånd på minst 250 mm (10 tum) från varje ände av barnsängen och motsvarande kant på säkerhetsbygeln (Fig. M).

1. Komponentlista:

1. Säkerhetsbarriär med två fästband x 1
2. Väska x 1

2. Monterings- och inställningsanvisningar:

Installation (Montering)

Vik tillbaka och vik ut barriärens bas (Fig. A). Tryck på knapparna (Fig. B) på de angivna platserna (Fig. C) och vik ut sidorna på säkerhetsbygeln. Ta bort madrassen från barnsängen och placera basen på säkerhetsbygeln enligt bilden (Fig. D). Dra de remmarna till basen av ramen (fig. E) till den andra sidan av barnsängen och fäst dem sedan (fig. F). Lagg på madrassen (bild G).

Höjd justering.

Säkerhetsbygeln har en höjdjustering. Flytta spaken (placerad under överdraget vid varje rör) enligt pilens riktning (fig. H) och ställ in säkerhetsbygeln på önskad höjd.

Ta bort överdraget:

Flytta spaken enligt pilens riktning (Fig. H). Drag ut basen (Fig. I). Packa upp (Fig. J) och ta bort ramen (Fig. K). Installationen av överdraget ska utföras i omvänd ordning.

3. Tvättråd:

Rengöring av överdraget:

	Handtvätt vid temperatur 40°C		Blekas inte!		Stryk inte!		Får ej kemtvättas
	Torka upprätt utan att droppa						

Torka av ramelementen med en torr trasa.

4. Garanti:

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM



Easy with kids



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحة عملائنا نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Naš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/
FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/
FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland**